

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes.
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trim.
Extranjero y Ultramar, DIEZ

Anuncios y comunicad
A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.
Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripción

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 2
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION
PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

EL GÉNIO DE NAVARRA.

(Continuación.)

De un punto animado, de una célula viviente, que no ofrece á la vista más que un átomo de materia, al parecer homogénea, nace el organismo complejo que ha de desarrollar múltiples fuerzas en el tiempo y en el espacio. De la humilde bellota, caída en la húmeda tierra, brotará la gigantesca encina, el rugoso tronco vencedor de huracanes, amado por el rayo.

Así es el acontecimiento histórico; pequeño en el presente, inmenso en el porvenir. Ayer, un hilo de agua entre juncos; hoy, cascada entre peñascos; mañana.... un mar bravo sin orillas, que no nos obedece, en el que imperan leyes que no manejamos.

Una reducida provincia, pobre y montuosa, se aparta, buscando nuevos señores.... Vaya en buen hora. Son tantos los territorios segregados que no es cosa de llorarla, puesta en parangón de los que parecen valer más. En vano los buenos protestarán contra el hecho consumado; en vano sobrevivirá varios años una indignada esperanza de reivindicación. (1)

(1) "Pero aun más que las instancias de don Jaime incitaban al Rey (D. Felipe I) al recobro de aquellos señoríos, las que continuamente se le hacían de parte del Reino de Navarra, por muchos hombres celosos de él, que siempre conservaban aquella espina de dolor atravesada en los corazones, y con ella punzaban el del Rey, trayéndole á la memoria la Rioja, Bureba, la que en lo antiguo llamaban Castilla la vieja, Alava, Guipuzcoa y Vizcaya, enegonadas de la corona primogénita de Pamplona.... sin otro título para la usurpación que la violencia del hierro, y armas logradas en ocasión oportuna. (Moret *Ann. de Nav.* tomo 3.º lib. XXV, cap. IV, pag. 483) Don Teobaldo I quiso recobrar la tierra de Guipuzcoa, y pactó su restitución al concertar el matrimonio de su hija doña Blanca, con el infante don Alonso, hijo de D. Fernando III.—En Castilla misma, cuando el interés apretaba á buscar el apoyo de Navarra, no faltaba quien pensara en la restitución D. Alonso de la Cerdá en 1331 declaró, que las tierras de Guipuzcoa, Alava y la Rioja, y "tota la tierra que ha sido tés del regno de Navarra era del Rey et de la Reyna de

Nadie pensará seriamente en recuperar lo cercano, lo que está junto al corazón y se nutre con nuestra misma sangre. Y sin embargo, la separación de Guipuzcoa representa una cosa seria, grave, profundamente dolorosa: ella inicia la pasión de la idea euskara.

La verdadera idea nacional se eclipsa, y los euskaldunas se destruyen implacablemente, muriendo y matando á la sombra de extranjeros pendedos. Si quiera los navarros tuvieron la dicha de espirar, durante un par de siglos más, enrollados en el suyo propio. Navarros y Guipuzcoanos, Guipuzcoanos y Labortanos, Alto-Navarros y Bajo-Navarros, Vascos de España y Vascos de Francia, todos sucesivamente, cuando nó á la vez, teñiran sus aceros en sangre euskara. ¡Oh, qué golpe de alegría debiste de sentir, Cain, en tu desesperado infierno!

La lucha entre Guipuzcoa y Navarra, particularmente, es horrible. Los guipuzcoanos se hicieron castellanos hasta la médula, y sirvieron los rencores de estos, con su tenacidad, su bravura y su lealtad acostumbradas. Aquí la historia grita; lanza un inmenso alarido; no le pondré yo la mordaza. Salgan á borbotones sus ayes.... y nuestras lágrimas tambien.

En los confines de Navarra y Guipuzcoa, allá, á las faldas del Aralar, vive una ilustre familia, una especie de dinastía de jefes de clan: los Lazcanos (1) trasmontando el áspero Pui-

Navarra, y que todo el tiempo que las había tenido embargadas Castilla "había sido contra Dios et razón." D. Pedro el Cruel decía en Li-bourne en 1366, cuando estaba destronado, que en consideración á que D. Carlos II "le había confortado y ayudado á recobrar sus Reynos," mandaba restituírle para siempre "las tierras de Guipuzcoa con todos los castillos y todo el derecho que la tierra de Guipuzcoa haber en España," y además "las villas de Vitoria, Salvaterra etc. Por lo visto, D. Pedro no se acordaba de los pactos de incorporación; es verdad que tambien se mostraba generoso, dando lo que ya no tenía.

(1) Eran de los *ai'e-nagusiak* ó Parientes mayores de Guipuzcoa. Fuero de los más terribles banderizos; estaban afiliados al bando oñacino.

terri, por las gargantas riscosas de Elkorre penetran en la tierra de Aranaz, ó siguiendo y remontando el curso del Araxes, invaden los valles de Larraun y de Araiz. Llevan el sacco del ladrón y la tea del incendiario. Ellos y sus secuaces son los prototipos de los malhechores y bandidos de Ipuzcoa, como repetidamente denominan á los guipuzcoanos, nuestros documentos de la edad media.

El duelo secular se abre con luchas vecinales, con pequeñas guerras de familia á familia. ¿Quién fué el primer agresor? No nos consta. La amargura que en los corazones navarros dejó la separación de Guipuzcoa, y la anripatía que el cambio de nacionalidad infiltró á los guipuzcoanos, espican perfectamente el estallido de estas sangrientas colisiones entre pueblos fronterizos (1). El remordimiento se trueca facilmente en odio; nadie es más antipático que aquel á quien se ha ofendido. Veamos algunos episodios de éstos lamentables acontecimientos.

El año 1312 los vecinos de la tierra de Aranaz acudieron al gobernador de Navarra Enguerrando de Villers, diciéndole que hombres malhechores y foragidos hacían algunas entradas, nó

De ellos descienden los marqueses de Valmediano.

(1) Iztusta en *Isu Gipuzkoako kondaira*, página 238 dice lo siguiente: "Gipuzkoako Provincia Gaztelako Erregeagana jarri izan zalako, Nafarroa mostard turik aserratu zan portizkirio; eta berpertatik asitzayon Provincia oní, asuatu al zitzakean kalte ta bidegabekeriak egiten; "porque se unió la Provincia de Guipuzcoa al Rey de Castilla, habiéndose amostazado Navarra, se enfureció vivamente; y desde el mismo instante principió á causarle á esta provincia á los daños y perjuicios que podía imaginar."—A este deseo atribuye Iztusta la fundación del castillo de Gorriti. En los documentos del archivo de nuestra Diputación, los guipuzcoanos aparecen casi siempre como agresores, aunque tambien constan hechos hechos por los navarros. Naturalmente, de las que nosotros ejecutábamos, ha de haber más memoria en Guipuzcoa.

El cuento de los *Feitos de Paris* es de diaria aplicación en la historia.—Cito y citaré á Iztusta no porque lo considere autoridad histórica, sino porque por lo mismo no de que, en general, carece de crítica, refleja muy bien la opinión común y dominante de sus paisanos y época.

en forma de guerra, ni con nombre público, sino como malhechores y foragidos, que en pequeñas cuadrillas infestaban el campo con robos, fiados en la cercanía de la retirada fuera del reino. Que en la misma tierra «cercano á las madrigueras á que se acojían los malhechores» había «una bastida, ó casa fuerte y torreón de campaña, por nombre Echerri» y «que sería de mucho servicio del Rey y bien de la tierra que se poblase.» Y así se hizo en efecto, fundándose la villa de Echarri-Aranaz. (1)

Dicho año el pueblo de Huici (Larraun) estaba en guerra concejil con los del baudo de Oynat (Oñate) de Guipuzcoa, celebrándose entre ambos contendientes paz y treguas por 100 años y 1 día (2). En 1359 la villa de Huarte-Araquil se repobló con las aldeas circunvecinas, amurallándola, para que pudiera defenderse de los malhechores de Ypuzcoa. En 1368 Don Carlos II, deseoso de extinguir «los malhechores de la parte de Ypuzcoa et Alava», mandó que se hiciese una hermandad entre los pueblos de ambos reinos. Habiéndose movido guerra entre Miguel Lopiz, señor de Lazcano y sus parientes en Guipuzcoa, de una parte, y de la otra los hijosdalgo y francos de Echarri-Aranaz, Arbizu, Lacunza y otros pueblos, ocurrieron varias muertes. En 1375 se firmó la paz por 100 años y 1 día, pero habiendo muerto Miguel Lopiz, sus sobrinos no quisieron observar dicha paz «por estar constituidos en la menor edad cuando se firmó.» En 1381 D. Carlos II rebajaba á los de la tierra de Araiz sus cuarteles á 12 libras «porque vivían en frontera de Ypuzcoa, con las gentes de la cual tierra habían siempre quiacer continuadamente.» En 1410 los linajes de Lazcano y Eraso

(1) Véase Moret. *Ann. de Nav.* tomo 3.º, libro XXVI, cap. 3.º
(2) Es decir, perpetua.

(181) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

ó

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés
POR CARLOS DICKENS.

(Continuación.)

La angustia aumentaba en la playa; los hombres juntaban las manos jimiendo desolados; las mujeres, volviendo la cabeza, gritaban y lloraban; algunos se pusieron á correr en distintas direcciones, pidiendo socorro para lo que no podían socorrerse; yo fui de este número suplicando á un grupo de marineros, que re-

conocí, no dejásem perecer de tal modo aquellas dos criaturas que iban á ser tragadas por el abismo á nuestros ojos.

En la turbación de mi espíritu creo haber comprendido que me respondieron con emoción que una hora antes se había intentado echar al agua el bote de salvamento y que no había nada que esperar, á no ser que un hombre fuese bastante osado para lanzarse al agua atado con una amarra, á fin de establecer una comunicación con la tierra firme.

De pronto se manifestó una nueva sensación entre la gente apiñada en la playa, y de sus filas entreabiertas vi salir al mismo Cham en persona.

Me lancé en sus brazos para suplicarle tambien prestase algún socorro á los que iban á perecer; pero mucho que fuera el desorden de mis sentidos á la vista de un espectáculo tan aterrador, se me representó casi inmediatamente el peligro que Cham iba á correr, extrañandome su aire decidido y la mirada que fijó en la mar... la misma mirada que noté el día de la fuga de Emilia.

Quise detenerlo, y cambiando de acento,

conjuré á los que me rodeaban para que no le permitiesen exponerse á una muerte inevitable.

Un tercer grito me heló la sangre... Vimos la cruel vela batiendo á grandes golpes al mas bajo de los dos naufragos y precipitarse en el abismo, amenazando con la misma suerte al otro.

En presencia de esta nueva escena, Cham, inabordable en la muda desesperación que inspiraba su valor, me rechazó con dulzura.

Nada más hubiese logrado dirigiéndome á la tempestad que acudiendo á este hombre, que ejercía un dominio sobre los que estaban presentes.

—Mr. David, me dijo estrechándome cordialmente la mano, si ha llegado mi hora, ha llegado; si no ha sonado aun, puedo desafiárla todo. Que Dios os bendiga desde el cielo, y bendiga... á quien sabéis. ¡Camaradas, disponedlo todo, voy á partir!

Me condujeron á alguna distancia, y los que me llevaban, obediendo á un gesto de Cham, me dijeron que estaba decidido arrojar al agua con precauciones ó sin ellas, y como estas

disminuirían el peligro, que me estuviese allí quieto para no interrumpir las que iban á tomar.

Ni sé lo que respondí ni lo que me replicaron, pero vi confusamente algunos marineros que corrian con la cuerda deslizada de un cable que estaba en la orilla; despues vi á Cham, solo, de pié, con una cuerda alrededor de su muñeca, otra alrededor de su cintura, y los más robustos de sus camaradas teniendo la extremidad de esta última cuerda que serpenteaba á sus pies.

Los restos del buque iban á partirse aun por la mitad; esto era evidente para los que no conocían la mar, y el último naufrago, asido al mástil, no podía tardar en desaparecer.

Llevaban en la cabeza un singular gorro encarnado, de un encargado mucho más brillante que el de los gorros que usan algunos marineros; cogió este gorro con la mano y lo agitó como para hacer una señal.

El mismo se apercibía, á medida que se acercaba á la playa, que no había más que débiles tablas que lo separasen de la muerte; el toque por su alma sonaba anticipadamente.

(de Larraun) se hacian una guerra cruelísima de talas, muertes é incendios. En 1411 duraban las hostilidades entre los habitantes de la Barranca y Ergoyena, y los fronterizos de Guipúzcoa; éstos desafiaban á los hombres de Echarrí-Aranaz, Arbizu, Lacunza, Lizarragoicoa, Lizarraga-beugoa, Torrano y Unanua, acusándolos de haber dado muerte en tiempos pasados á Ferrando de Lazcano, á Johan de Murua y á García Andreiturri. En 1429 los concejos del valle de Sant-Esteban de Lerin y de Basaburua menor, le decian al rey, que los de la tierra de Guipúzcoa, «como eran más en número,» les habian robado todos sus ganados, llevándoles además, 56 hombres elegidos, prisioneros, los cuales retuvieron «hasta que los razonaron (rescataron) en 1500 florines.» En 1431 Estéban de Algate y otros caballeros navarros, desafiaban á los hombres de la villa de Tolosa; éste desafío era consecuencia de haber penetrado los de la region tolosana el año anterior, en el valle de Larrun donde saquearon el pueblo de Aldaz, privándole de todos sus bienes é un hombre principal del mismo, llamado Martin de Aldaz.

(Se continuará).

Correspondencia.

Madrid 5 de Enero de 1835.

Sr. Director del LAU BURN.

Segun es costumbre, hoy, jueves, se ha celebrado Consejo de ministros bajo la presidencia del Rey. De él poco puede decirse que sea importante. Como siempre el presidente del Consejo Sr. Cánovas ha hecho un resumen del estado de la política interior exterior: del curso de los debates y de la situacion de Andalucía que aunque crítica el gobierno se esfuerza en remediar.

El ministro de Gracia y Justicia ha dado cuenta del expediente formado para la creacion de la diócesis en Madrid y por mas que no recayó acuerdo definitivo puede considerarse cosa fuera de duda. Parece que al establecer la diócesis en la villa y corte se ten íra en consideracion las dotes que posee el actual Obispo de Zamora para que se encargue de ella.

Tambien presentó á la firma del rey los nombramientos de magistrados de la audiencia territorial de Valencia á favor de los Sres. D. Fernando del Alisal y D. Juan Fernandez Caballero cuyas plazas quedan vacantes en virtud del fallecimiento del señor Cavanilles y por ascenso del Sr. Cano Manuel á la presidencia de la audiencia de lo criminal de Játiva por jubilacion de don Fermín Peregrin.

El ministro de la guerra tuvo ocasion de exponer una vez más los planes que sobre organizacion militar en proyecto y reforma de la ley de quintas; pero no se fijó el cupo del actual reemplazo porque el de gobernacion no tienen aun, segun parece los datos completos para poder fijarlo. Presentó á la firma este ministro las autorizaciones para adquirir materiales de des-

tino á los cuerpos de administracion militar, artillería é ingenieros.

El de marina obtuvo la sancion real en el nombramiento del capitán de navio Sr. Navarro para el cargo de mayor del apostadero de la Habana.

Tambien quedaron firmados los nombramientos de los Sres. Enriquez y Perez Hernandez, el primero para el consejo de Estado y el segundo para la Direccion de obras públicas que el Sr. Enriquez deja vacante.

El Sr. Cos Gayon anunció que los presupuestos quedarian presentados en las Cortes en tiempo oportuno y el Sr. Elduayen en sus asuntos internacionales no creo que haya manifestado nada importante.

En cambio me consta que en su departamento se está trabajando sin levantar mano en los últimos detalles sobre el trazado de Canfranc y Noguera Pallares, para que quede firmado lo más pronto posible. Hay quien cree que lo estará el sábado; yo nada puedo asegurar.

Parece y yo me alegraría de ello que se prescinda completamente de los informes que las juntas consultivas de guerra de España y Francia han emitido sobre el particular que en concepto de muchos, aparte de que se oponen ó poco menos á la construccion de ambas líneas, no tienen el menor asomo de lógica.

En Lisboa se inauguró ayer el congreso postal en el que figuró como representante el gobernador de Barcelona Sr. Herce, aunque este nombramiento ha sentido mal á la legacion española, segun tengo entendido, porque caso de representar á España algun individuo que no sea el propio representante de nuestro país en Lisboa, habia de reunir condiciones técnicas.

Esta tarde se ha recibido un telegrama de Murcia precursor de otra calamidad como si no fueran bastantes las de Andalucía y Valencia.

Dice el citado despacho que el rio Segura se ha elevado tres metros y que el agua ha invadido la vega. No se donde vamos á ir á parar con tanto estrago.

Siguen los catalanes, y seguirán mientras no consigan algo, trabajando el ánimo de cuantos se llaman amantes de la produccion nacional para recabar su concurso y sus votos en contra de la ratificacion del «modus vivendi» con Inglaterra que tanto en su concepto perjudicará los intereses de la industria española y sobre todo la de aquella region, distinguiéndose en este movimiento en favor de los intereses de su país el Sr. Bosch y Labrás.

Por su parte los aragoneses no descuidan el presentar los elementos de vida para el desarrollo de la riqueza en su país y mejorar las condiciones de las clases pobres, pues al par que gestionan lo de la exposicion regional de que ya hablé se proponen solicitar que se establezca en Zaragoza una fábrica de cigarrillos y al efecto una comision de diputados de la capital aragonesa, irá mañana á conferenciar con el director general de Rentas sobre este asunto.

Todavía hoy apesar de las exhortaciones y trabajos hechos personalmente por el señor ministro de la Gobernacion para que se dé dictámen en el acta de Hoyos no ha sido posible reunir mas que nueve de las diez firmas que se necesitan para que se dé dictámen declarando la gravedad sea válido.

Ha conmovido profundamente la atencion el disgusto personal surgido por la brusca y personalísima agresion de que

ha sido objeto el señor vice-almirante Chacon. Hasta el actual momento no parece ser exacto el agresor teniente coronel señor C. haya sido preso: lo es que se le busca con gran empeño y que el señor ministro de Marina se siente profundamente irritado por el hecho en que se dice es reincidente el aludido. En los círculos militares y políticos se debate mucho acerca de los grados de responsabilidad que podrán alcanzarle. El vice-almirante Sr. Chacon que como hombre rigido y de severos principios se ha creado alguna animosidad en el personal subalterno, está recibiendo grandes muestras de adhesion y afecto por parte de sus numerosos amigos.

Una noticia gravísima ha comunicado el telégrafo: la plaza de Kartum ha caído parece que por traicion ó por sorpresa en poder del Mahdi y por lo tanto Gordon debe ser su prisionero de guerra sino es que á estas horas ha sido ya sacrificado.

Una serie de preguntas ha precedido hoy en el Congreso á la reanudacion del debate pendiente, mereciendo se llame la atencion sobre una del Sr. Sanchez Arjona pidiendo se suspenda el cobro de la contribucion en la provincia de Málaga y otra del Sr. Celleruelo para se abrevien los plazos en la provision de vacantes en la carrera judicial. Despues se ha entrado en el debate consumiendo el Sr. Muro el primer turno en contra de la proposicion de confianza al gobierno en un discurso razonado y frio pero muy bien dicho cuya síntesis puede hacerse diciendo que mientras el gobierno ve por todas partes síntomas y manifestaciones de la temida revolucion los amantes de la libertad ven en todos los actos del gobierno tendencias é inclinaciones á seguir la ruta de una sentida reaccion.

El Sr. Gullon ha hablado para alusiones sobre la pesada cuestion de la competencia y luego se ha tratado del dictámen de clarando incompatible al Sr. Anjostorin sin que haya recaído acuerdo.

En el Congreso se constituirá el sábado el tribunal de actas graves para conocer en vista pública de la de Arzaa (Coruña).

A última hora oigo hablar de un siniestro ocurrido en las inmediaciones de Aranjuez no se si por crecida del Tajo ó por choque de trenes. Me es imposible depararlo.

Suyo afectísimo,

El corresponsal.

Expedicion filibustera.

Las Novedades de Nueva York, trae los siguientes detalles acerca de la proyectada expedicion filibustera de Cayo Hueso.

«Produjo cierta alarma la noticia telegrafica de Washington anunciando que el vapor de guerra «Tennessee,» que estaba refrescando en Hampton Roads, habia recibido orden de salir á escape para la costa de Florida y dar dictámen sobre los rumores de una próxima expedicion filibustera.

El lunes nos sacó de dudas un despacho del Cayo, fecha 18, en el que se demuestran cuan fundados eran los temores y la excitacion de aquellos tembladores;

Un piloto del puerto ha declarado que á media noche del 13 vió llegar un vapor largo, bajo y negro, á manera de chernito, que se iba todo en humo por la chimenea y que ancló á la altura del Fuerte Taylor. Entonces —y aquí se confirman los rumores— desembarcó de 15 á 20 hombres, que al llegar á tierra se perdieron entre las

sombras. El aterrorizado piloto corrió en busca de auxilio; pero cuando volvió para sentar las costuras á los filibusteros, ya el vapor habia hecho lo que la goleta «Shave» despues de dejar en tierra á Agüero: la del humo.

Telegrafian de Washington que se ha redoblado la vigilancia y que el departamento del Tesoro ha enviado instrucciones especiales á los administradores de las aduanas y agentes oficiales en los puertos del Golfo, á fin de que impidan toda infraccion de los deberes de este país para con España. Los vapores del resguardo «Dix» y «Forward» cruzan las aguas del Golfo, el vapor de guerra «Gatena» se halla en Nueva Orleans y el «Tennessee» está en camino de Cayo Hueso; además están prestando servicio de crucero cerca de las Antillas el «Yantic» y «Sivatara»

De Cartagena.

Escriben de aquella ciudad:

«Desde primero de año estamos en esta ciudad aterrados con los crímenes que se vienen cometiendo, no todos conocidos en Madrid.

El día 1.º de Enero un marido asesinó á su mujer, y despues él mismo se suicidó disparándose un tiro: en el mismo mes un vecino de esta ciudad se suicidó dentro del cementerio y en su mismo panteon: otro individuo se ha suicidado dentro del templo de la Caridad, por lo que tenemos cerrada esta iglesia.

El 1.º de este mes registró un asesinato consumado y tres frustrados. Además, una racha de viento volcó la barquilla perteneciente á un padre y tres hijos que la tripulaban y que perecieron ahogados.

Porque el señor cura en cumplimiento de su deber se ha negado á autorizar el sepelio de los suicidas en el cementerio, es objeto de los más violentos ataques por parte de la prensa ultra-liberal.

A juzgar por los signos del panteon, el suicida del cementerio debia pertenecer á la masonería.

El suicida del templo de la Caridad fué deportado á Ultramar como cantonal, y se gan cuentan nunca visitaba las iglesias.»

Concurso de planos.

Por el ministerio de la Gobernacion se abre concurso gratuito entre los arquitectos españoles para la redaccion de un proyecto de viviendas para pobres con destino á las poblaciones destruidas por los terremotos en las provincias de Granada y Málaga.

El coste de cada una de estas viviendas no debe de exceder de 1.500 pesetas, ya en el casa de que los edificios que se proyecten sean aislados, ya en el de que estén reunidos, bajo cualquier forma que sea.

Los edificios cubrirán la planta necesaria para el establecimiento de los servicios de las personas á que se destinan, y deberán reunir las condiciones de solidez, duracion bastante para que puedan considerarse de carácter definitivo, y la mayor resistencia que sea posible á la accion de los terremotos.

Los proyectos se presentarán en el ministerio dentro de los ocho dias posteriores á la publicacion de este anuncio que encontramos en la prensa andaluza.

El mar que avanza.

Un periódico de Barcelona llama la

necesidad de recomendarle pensase en tí, en el dia más hermoso de tu vida... lo habia hecho siempre, y podia no hacerlo cuando te tenia inerte á mis plantas!

Lo colocaron en unas angarillas cubiertas con una bandera, y fué trasportado á la casa donde habia ya una víctima de la muerte...

Pero los conductores lo habian reconocido, pues habian navegado en su compañía, y cuando dejaron las angarillas delante de la puerta, se miraron los unos á los otros, me miraron á su vez y se hablaron al oido: comprendí lo que se decian; pensaban que no era conveniente dejarlo en la misma habitacion en que Cham le habia precedido.

Entramos en la ciudad y depositamos al naufragó en la posada.

(Se continuará.)

Al ver aquel gesto... ¿fué una alucinacion de mis sentidos? ¿reconocí realmente al amigo tan querido en otro tiempo?

Cham espiraba el momento favorable para echarse al mar; aprovechando el refluo de una ola colosal, despues de haberse vuelto una última vez á los que tenian la cuerda que rodaba su cintura, se arrojó con esta ola y empezó la lucha con el oleaje, que ya lo subia sobre sus crestas, ya lo rechazaba contra la orilla.

En esta lucha fué herido y desde donde me encontraba ví su rostro ensangrentado; pero Cham no hacia atencion, y me pareció que indicaba con sus gestos á los que tenian la cuerda que le dejaban mas libres sus movimientos.

De nuevo se sumergia con las olas, se confundia con su espuma, avanzando ó retrocediendo alternativamente hacia los restos del buque, y redoblando sus esfuerzos cada vez que se veia rechazado.

La distancia era corta, pero la fuerza del viento y del mar hacia la lucha mortal.

Al fin se habia acercado al trozo del casco del buque; tan cerca estaba, que mediante un salto vigoroso lo hubiera alcanzado... pero de

pronto, del otro lado del despojo, se levanta una inmensa ola y se arrastra en direccion de la orilla... el intrépido Cham se arroja... desparece con esta masa de agua, y con él todo lo que quedaba del buque.

La consternacion se veia pintada en todas las fisonomías.

Cham está tendido á mis piés, insensible, sin vida; lo conducen á una casa y cina, y allí nadie me impide que permanezca á su lado, mientras que acuden á todos los medios posibles para resucitarlo.

¡Ay! la ola lo habia herido de muerte; su corazón habia cesado de latir.

Me encontraba al lado del lecho, en que se hallaba extendido; toda esperanza se habia perdido; no era mas que un cadáver.

Un pescador, que me habia conocido cuando niño, en el tiempo en que recorría la playa con Emilia, entró y pronunció en voz baja mi nombre desde la puerta.

—¿Qué me quieres?

—Caballero, me dijo aquel hombre con el semblante pálido y los labios temblorosos ¿queréis tener la bondad de venir?

El tambien habia reconocido al amigo que habia visto momentos antes, y vi este recuerdo en su mirada; me apoyé en su brazo, lleno de terror, y le pregunté:

—¿Ha llegado un cuerpo á la orilla?

—Sí, me contestó.

—¿El cuerpo de...?

No pude concluir la frase, y el pescador no respondió nada, pero me condujo á la playa, y allí, sobre la misma arena en que Emilia y yo habiamos ido tantas veces á buscar mariscos, sobre aquella arena que la tempestad de la noche anterior habia sembrado con fragmentos de la casa barco... entre las ruinas del hogar que él habia profanado... lo ví con la cabeza apoyada sobre su brazo, como tenia la costumbre de dormirse cuando era estudiante

XXIX

ANTIGUA Y NUEVA HERIDA.

¿No tenias necesidad de recomendarme en nuestra última entrevista, que no creí nunca fuese la del adios eterno, Steerforth... no tenias

Centro general de suscripciones de FRANCISCO RAZQUIN.—Plaza del Casullo, 35.—PAMPLONA.

atencion de las personas pensadoras sobre lo que sucede en aquella costa de Levante, pues la mar se va adelantando por la parte de Mannou y Preñia.

La playa, que en los buenos tiempos de nuestra marina servia de astillero en donde se construian buques que atravesaban todos los mares, está desapareciendo y será preciso valerse como en Holanda, de defensa contra la mar, que amenaza devorarlo todo.

Se ha construido una especie de muralla, pero en los últimos temporales el agua ha subido considerablemente en términos que ha sido preciso en trechos colocar más tierra para defender los railes del ferro carril.

Lo más raro del caso es que durante muchísimos años la playa que ha desaparecido habia permanecido intacta, pero de algun tiempo á esta parte iba disminuyendo paulatinamente, mas desde el año pasado va desapareciendo el terreno á ojos vistos y no hay más remedio sino defenderlo á palmos, si no se quiere que las aguas sumerjan hoy el ferro-carril y en un plazo no muy remoto parte de alguna de las bellas poblaciones del litoral.

Por otra parte en Balalona y en Barcelona parece que las aguas se retiran y la farola de la embocadura del Llobregat construirla no hace muchos años, es poco menos que inservible, pues situada antes á la orilla misma del mar, se encuentra ahora distante de él por haberse retirado y retirándose cada dia más las aguas de aquel punto es continuo peligro para los buques guiados por aquella luz, y dentro de cierto plazo será necesario colocar una farola en lugar más cercano al mar y dejar abandonada la actual.

Fabrica de billetes del Banco.

«Barcelona 4.—El jefe de la seccion de órden público de esta capital, Sr. Salazar, después de activa diligencias, ha logrado hoy descubrir una fabrica de billetes del Banco, apoderándose de dos de los criminales, cogiendo los útiles de que se valian para la falsificación y 450 billetes del Banco de Francia de 50 francos, y algunos del de España de 100 pesetas. Este importante servicio lo ha prestado dicho funcionario con bastante riesgo de su persona, pues sin más auxilio que el de un ordenanza, ha penetrado en la casa en que trabajaban los falsificadores, luchando á brazo partido con los criminales, uno de los cuales logró escapar por una ventana. Los otros dos se hallan presos y entregados al juzgado correspondiente.»

Junta ejecutiva de socorros para las victimas de los terremotos.

- Nuevos objetos para la rifa: Dos cuadros pintados al óleo, con marcos dorados, de D. Pol Debieturri. Una cigarrera de madera, con servicio completo, de doña Claris. Fraile de Gordo. Cuatro botellas de licores superiores, de don Gregorio Pedroarena. Un pañuelo de nipa bordado y una cigarrera de caoba, de doña María Jesús Goyeneche de Llano. Un perro de caza, en bronce, de D. Filomeno Gádaba. Un álbum de cromos, con páginas orladas, hecho y regalado por D. Julio Altadill. Una escribanía de plata y cristal con estuche, de doña Valentina Sasa de Iñarra. Un joyero de metal grabado, de la señora condesa del Vado, condesa viuda de Guendulain. Un estuche con pluma de escribir, cuchillo y raspador de plata, señoritas de Goicoechea. Un joyero de plata, de doña Clara Maritorea de Gaztelu. Un estuche de matemáticas, de D. Jacinto Pajares. Dos jarrones de tierra arcilla, doña Joaquina Mencos de Elio. Un coper de cristal sobre un mulo de metal, señores hijos de Miguel Marco.

En métrico.

Table with 2 columns: Description and Amount. Includes 'Suma anterior' (8,397,52 pesetas), 'Entrega del casino "La Armonía"' (191,25), and 'Total' (8,588,77).

Gacetillas

Segun telegrama de origen fidedigno, recibido ayer en esta capital, la entrega quintos para el próximo reemplazo del ejército se verificará del 12 al 31 de Marzo.

Notablemente aliviado del padecimiento que le ha obligado á guardar cama durante una temporada, ayer pudo salir un rato á paseo nuestro querido amigo el joven abogado D. Ignacio Mena y Sobrino, á quien agradecemos mucho la visita que nos hizo en

esta redaccion y á quien deseamos y esperamos ver pronto completamente restablecido.

Ayer se remitieron al Casino principal de Falces cuarenta ejemplares, que habia pedido, del periódico extraordinario que con el título Pamplona á beneficio de las victimas de los terremotos, se publicó y está puesto á la venta en esta capital.

Segun nuestras noticias, el lunes próximo se empezará á trabajar de nuevo en las obras de fortificación del monte de San Cristóbal, admitiéndose por aleros, hombres y muchachos como en épocas anteriores.

Hoy prestará el juramento de ingreso en el Ilustre colegio de abogados de Pamplona el joven letrado D. Virgilio Sagúes Murguero, estimado amigo nuestro á quien damos la enhorabuena, deseándole tantos negocios y clientela como merece por su ilustracion y demás dotes que reúne.

La comision encargada de organizar y realizarla rifa de objetos donados por personas caritativas de esta capital, para socorro de las victimas andaluzas, se reunió anoche adoptando algunos acuerdos sobre el tiempo y forma en que la rifa ha de verificarse.

El punto elegido ya dijimos que era el cubierto del palacio provincial donde se ha instalado un elegante salon que acredita el buen gusto é inteligencia de los encargados de tal instalacion.

A ese local fueron ayer trasladados los efectos que personas caritativas han entregado á la junta ejecutiva de socorros, para que sean objeto de sorteo. En la traslacion se ocuparon dependientes de las sociedades de recreo representadas en dicha junta de socorros.

Hoy á las seis de la tarde se abrirá al público el local en el que estarán colocados todos los objetos que han de ser sorteados; y mañana domingo, será el primer dia de rifa dando principio á las doce. El lunes y los dias siguientes se abrirá el salon y continuará la rifa á las cuatro de la tarde.

El precio de cada billete es dos reales. Los objetos no podrán ser sacados del local hasta el dia siguiente en que la rifa se dé por terminada; á los poseedores de los billetes que rehusen a raiados, se les expedirá por la Junta un resguardo que acredite su derecho al objeto que le hubiere correspondido.

Los actos de la rifa serán amenizados por las músicas de la guarnicion y en el local habrá cada dia un dipendente de uno ó otro de los casinos al servicio de la junta y de la presidencia.

La rifa se verificará en esta forma: cada uno de los objetos está señalado con un número. Entre los billetes hay unos que contienen un número igual al de cada uno de los objetos ó premios, y otros que, sin contener cifra alguna tienen impresa ó escrita la palabra Caridad. No hay para que decir que el número de estos billetes es mayor que el de los otros. Aquellos y estos, plegados del mismo modo que entre unos y otros se note la menor diferencia, estarán mezclados y todos juntos en recipientes á propósito colocados sobre la mesa. Las señoras encargadas de la expedicion entrarán á la persona que se presente á comprar billetes, lo que está pida. Dicha ya una persona de nombre más billetes, puede abrirlos y segun lo que hemos dicho, sacará: si en el billete que ha comprado está escrito un número cualquiera, tiene premio, que será el objeto señalado con aquél número; y si en el billete está escrita la palabra Caridad, puede retirarse con la satisfacción de haber dado dos reales de limosna á las victimas andaluzas.

La persona á quien se hubiera extraviado una ternera, puede dirigirse á las dilatas de la alcaldía de esta capital, donde le indicarán el paradero de aquélla.

El hecho á que se refiere nuestro correspondiente madrileño en su carta de hoy al hablar de la agresion que ha sufrido el vicealmirante Sr. Chacon, lo refiere un periódico del modo siguiente:

«Con efecto un teniente coronel de infantería de marina, cuyo nombre no hace al caso, aunque quizás sería conveniente darlo á los vientos de la publicidad, abofeteó ayer á un anciano General, el vicealmirante más antiguo de nuestra armada, hombre de honor, cumplido caballero, Senador del Reino, condecorado con cien cruces, relacionado con lo más selecto de la sociedad madrileña y amigo íntimo del Sr. Moyano.»

Hasta la fecha nadie ha encontrado remedio tan eficaz para la tisis y las enfermedades de la garganta así como la debilidad general del sistema, como el hígado de bacalao; pero como es muy desagradable el tomarlo, muchas personas no pueden digerirlo. La Emulsion de Scott de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, no solo es muy agradable al paladar sino que tambien está preparado para poderlo digerir facilmente. No hay duda alguna que es un remedio muy eficaz para la tisis, los cistipados y la debilidad nervosa. Los hipofosfitos combinados con el Aceite de hígado de bacalao aumentan mucho su valor. Para los niños delicados no hay remedio que le iguale.

Comunicado.

Pamplona 6 de Febrero de 1885. Señor Director del Lau-Buru. Muy señor mio: En El Eco de Navarra de hoy habra V. visto una gacetilla sobre el baile, la cual no es otra cosa que una excitacion á los pollos de esta ciudad para que organicen alguno en los próximos Carnavales. La excitacion viene firmada por Varias suscriptoras; yo dudo que haya señoritas en Pamplona que hayan dirigido tales líneas á El Eco: si las

hay, ese diario ha hecho poco favor al bello sexo de esta capital, insertando aquel remitido. Y de todos modos un periódico que se precia de católico, no debía haberlo publicado sin decir algo contra tan obscena diversion.

El baile, ha dicho Trueba, «es un arte de hacer en público indecencias que no son licitas en privado; en él no se encuentra placer sino en lo que tiene de pecaminoso; emporio de obscenidad, escuela de posesiones impuras lo han llamado los Padres de la Iglesia.»

El deseo de evitarlo, si algun proyecto hay, me ha impulsado á escribir estas líneas, que no terminaré sin excitar á las piadosas señoritas pamplonesas á que, si algun baile se dá, no acudan á él.

De V., Sr. Director, afecma. S. S. Q. B. S. M., UNA SEÑORITA CATÓLICA.

Correspondencia administrativa.

D. B. I. Santacara. Recibida su carta y sellos pagada la suscripcion hasta fin de Marzo.

Cultos religiosos.

Sábado.—Santa Dorotea. En San Sturnino.—Cuarenta Horas, se expone S. D. M. á las cuatro y media de la tarde y se reservará á las seis y media concluyéndose con el Santo Rosario.

Mercados.

Table with 3 columns: Item, Double decálitro, Robo. Includes 'Trigo' (313 pesetas) and 'Trigo vendido' (8 dobles decálitros).

Anuncios preferentes

REPARTIDORES

Se necesitan en la administracion del «Lau-Buru.»

Valores del Estado COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISIONES

Casiano Diaz. 18.—ZAPATERIA.—18. PAMPLONA

DESENGAÑARSE.

Para magnas de ceser, h los de algodon, formalis de seda y demis útiles para las mismas se encuentran en la sucursal de la Compañia Fabril Singer calle de Mercaderes número 16 en donde se encuentran en gran surtido, con las más sólidas garantías y fuera de toda competencia. Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamacion de sus clientes.

MOLINO HARINERO.

Se vende ó arrienda uno con agua abundante todo el año en el río Arga, sin sostenimiento de presa, bien montado con liapiador de trigo, cernidos de harinas y máquina de anasar movida por agua; muele diariamente trescientos robos de trigo.

En el mismo edificio existe un molino aceitero cuya fuerza motriz es el agua; muele diariamente doscientos robos de aceitana y con modernas prensas de gran potencia se hace la presión diaria de ciento cincuenta robos rasos de oliva. Para más pormenores dirigirse á su propietario en Mendigorria.

Justo Ibañez Restaurant y casa de huéspedes Zapateria 42.

Desde mediados de Febrero volverá á abrir su tan conocida casa en esta ciudad y fuera de ella. Se servirán almuerzos, comidas y cenas, con esmero y equidad. Se reciben encargos de platos de salsa, fritos y asados y de toda clase de fiambres para fuera de casa. El dueño de dicha casa no duda que sus antiguos parroquianos le honrarán nuevamente con su asistencia y al propio tiempo demuestran su agradecimiento al respetable público pamplonés.

7.000 DUROS.

El que suscribe tiene dispuesta esa suma que colocará inmediatamente con interés de cinco por ciento anual, en uno ó varios ayuntamientos, obligándose sus individuos como particulares, así como la veintena, quincena ó oncenena y mayores contribuyentes, mancomunada y solidariamente, en la forma acostumbrada.

Dirigirse á VICTORINO AOIZ Y DEL FRAGO Procurador de los Tribunales y Agente de Negocios. 78. CALLE MAYOR, 78. PAMPLONA.

ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero.

París 5.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 61 1/2.

Londres 5.—Hoy se celebrará un consejo de ministros.

Trataráse en él especialmente de la actitud adoptada por Portugal en la desembocadura del Congo.

Roma 5.—Se confirma plenamente el acuerdo entre Italia y la Gran Bretaña sobre los asuntos egipcios.

Es positiva la noticia de que Soakin y Massuah serán ocupadas por tropas italianas.

Londres 5.—El Standard publica hoy el siguiente despacho de Suakin:

«El lugar teniente del Mahdi, Osman Digna tiene á sus órdenes 14.000 hombres; de los cuales 2.000 se hallan en Hackseen y 12.000 en Tanay.

Se han reunido en Soakin municiones de boca y guerra para una guarnicion de 3.000 hombres.

París 5.—Un despacho del general Briere de L' Isle que manda las tropas francesas de operaciones en el Tonkin anuncia que en la noche del 2 al 3 del corriente ocupó la garganta de Davan después de un ligero combate con los chinos.

El enemigo se halla concentrado á una hora de marcha del punto que ocupan los franceses.

Gravísimas noticias. Toma de Khartum por el Mahdi del Sudan.

Londres 5.—(1 y 12 tarde). (Cable directo).

Un despacho del general Wolseley que manda en jefe las tropas inglesas en Egipto anuncia que á consecuencia de una traicion Khartum ha caido en poder del Mahdi.

Añade que es probable que el general Gordon esté en poder del enemigo.

Esta noticia ha producido honda impresion en Inglaterra.

Fabra.

De Madrid. Madrid 6.

En el Congreso el Sr. Montero Rios ha hecho un violento ataque al Gobierno.

Cánovas contestándole con un hábil discurso defendiendo la política conservadora.

Bolsin 61,80

Madrid 6, 8 45 n.

En el Congreso el Sr. Azcárraga pregunta qué certeza tiene la noticia del atentado contra el Vicealmirante Chacon pidiendo castigo para el autor.

Silvela ha contestado diciendo que se le buscará y aplicará con rigor la ordenanza.

Imp. de Isturiz.

SECCION DE ANUNCIOS

NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadense
Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

35--Tecedorias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fabrica, las cuales ó sean de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y a capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.
FERMIN ARDANAZ.

TALLERES DE PLATERÍA

de

VICENTE BADÍA,

Calle la Fenosa, núm 11, pisos 3.º y 4.º

BARCELONA.

Especialidad en los objetos para oratorio é iglesias como CUSTODIAS, CALICES etc. así como en todos los demás de dicho arte.—Se hacen toda clase de composturas y son admitidos para el pago, objetos de plata abonándose por su peso.

A LOS HORTELANOS.

Careciendo esta provincia de un depósito de simientes potables, el que suscribe acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, según al clase de legumbre que se desee. Hé aquí algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Albahaca (de 2 clases). Alcahofo (de 2 clases). Apio (de 4 clases). Berengena (de 2 clases). Betarraga (de 5 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 13 clases). Espárragos (de 4 clases). Guisantes (de 12 clases). Lechuga (de 10 clases). Nabos (de 8 clases). Perifollo (de 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rábanos (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases). y Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en invierno). Melon (de 4 clases). Borracha (de 2 clases) y Escarola (de 6 clases.) el

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en este su valor en sellos de franqueo.

El envío se hará tan pronto como se quiera porque estan ya en este depósito todas las clases de semillas.

Tambien se mandará gratis un catálogo con más detalles á quien lo solicite. Dirigirse á Esteban Rouzaut Optico.—Calle chapitela, N.º 21.—Pamplona.

CASA DE RAZQUIN

Constitucion, 35, Pamplona

Perfumeria fina, quincalla y bisuteria por mayor y menor.

Especialidad en juguetes.

FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFIA DE

J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.
Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincon, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplicadle «La Bovina» según instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horrosas hecatombes que con frecuencia producen tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede allá donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.

PERFUMERIA. BISUTERIA

Y TRABAJOS DE CABELLO DE

JUAN DELGADO

Plaza del Castillo, 1, esquina á la Fonda la Perla y calle Chapitela

Los cabellos y la barba adquieren infaliblemente su color primitivo usando el Agua Sallés; progresivamente ó instantáneamente. Gracias al Agua Sallés, la barba y los cabellos entrecanos ó blancos recuperan inconstantemente y sin sufrir alteracion alguna, su color primitivo; al par que una brillantez una incomparable flexibilidad.

Su uso, en extremo sencillo, no exige preparacion ni lavado.

Léjos de presentar los inconvenientes de ciertos productos que engrasan ó tiñen los cabellos ó la barba, el agua Sallés hace sencillamente revivir el color primitivo de los cabellos grises ó canas devolviéndoles el vigor de la juventud.

¡NO ES PUES UNA TINTURA!

20 años de éxito han asegurado al Agua Sallés el puesto de honor entre los oímilarios.

De venta en las principales Perfumerías de París y en Pamplona en la Perfumería de Delgado.

Exigir, en rojo sobre la caja y en verde sobre el frasco la firma.

Especialidad en perfumeria, Bisuteria, capilleria, objetos de piel, concha, y Marfil para regalos, y juguetes, para niños.

Plaza de la Constitucion núm. 1, (esquina á los Héroes de Estella)

EMULSION

DE SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO DE BACALAO

CON Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Posee todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más debilitados.

D. Manuel S. Castellanos, Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, etc.

Extracción: que he hecho uso con frecuencia en mi clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa, y he observado que produce los mejores resultados en los casos de escrófula, reumatismo, tisis, anemia, raquitismo, etc. y que los niños, por su paladar, de ambas medicinas, y que los adultos, por el mal sabor de la primera de ellas.

Además estoy convencido que los estrómagos debilitados la soportan sin el inconveniente de la resquebrajacion.

Habana, Marzo 8 de 1881. MANUEL S. CASTELLANOS.

Sra. Scott & Bowne, Santiago de Cuba, 2 de April, 1881.

Muy señores míos: Hoy á las 10 de la mañana por haber habido una gran conserccion, sus remitidos resquebrajados, sobre todo en los niños, son maravillosos.

Con este motivo tengo gran placer en hacerle público. Soy de Vds. S. S. O. B. S. M. D. ANIBALDO CRILLO.

De venta en las principales droguerías y boticas. SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.